

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Coto de las Palomas (Villaviciosa de Córdoba, Córdoba)

**MUNICIPIO:** Villaviciosa de Córdoba

**PROVINCIA:** Córdoba

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 1762; CIL II 2/7, 700; ICERV 415; HAE 1419; AE 1953, 265

**N. INV:** Colección Romero de Torres

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Ladrillo

**TIPO:** Barro cocido

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** CERAMICA

**SOPORTE:** Ladrillo

**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 24,5 x 36 x 6

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3

**H. MAX. LETRA:** 5

**H. MIN. LETRA:** 2

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

L(a)etentur c(a)eli êt / exultê<sup>^</sup>terra lt;cgt;omm/lt;oveatur ---gt;

Lectura dada por CIL II 2/7, 700.

**APARATO CRÍTICO:**

*L(a)etentur*, LENTENTUR (Castelo)

lt

cgt

om̄  
 It  
 oveatur ---gt

, com[moueatur] ( I CERV 415) - OMN (Castelo)

### TRADUCCIÓN:

Alégrese los cielos y regocíjese la tierra toda

Traducción dada por Romero (1919: 376).

### COMENTARIO:

El texto registra el Salmo 95, 11. Con este texto comienza la Misa de Pascua de Resurrección en el Misal Mozárabe (Castelo 1996: 476)

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIL II 2/7, 700

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Ladrillo de arcilla rojiza tosco, con inscripción en grafito. Debajo del texto hay líneas hechas a mano antes de la cocción (CIL II 2/7, 700).

La escritura está trazada sobre el barro cocido (Navascués 1956: 546).

Según Romero de Torres, las letras se ejecutaron antes de la cocción del ladrillo (Romero 1919: 375-377).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La escritura es capital en su mayor parte, pero en algún caso aparece la escritura corriente del amanuense revelando la cursiva propia del siglo IV (Navascués 1956: 546).

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** Antes de 1919

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo IV o V según Mallon; s. VI según Romero (CIL II 2/7, 700)

**CRIT. DAT.:** Forma de las letras.

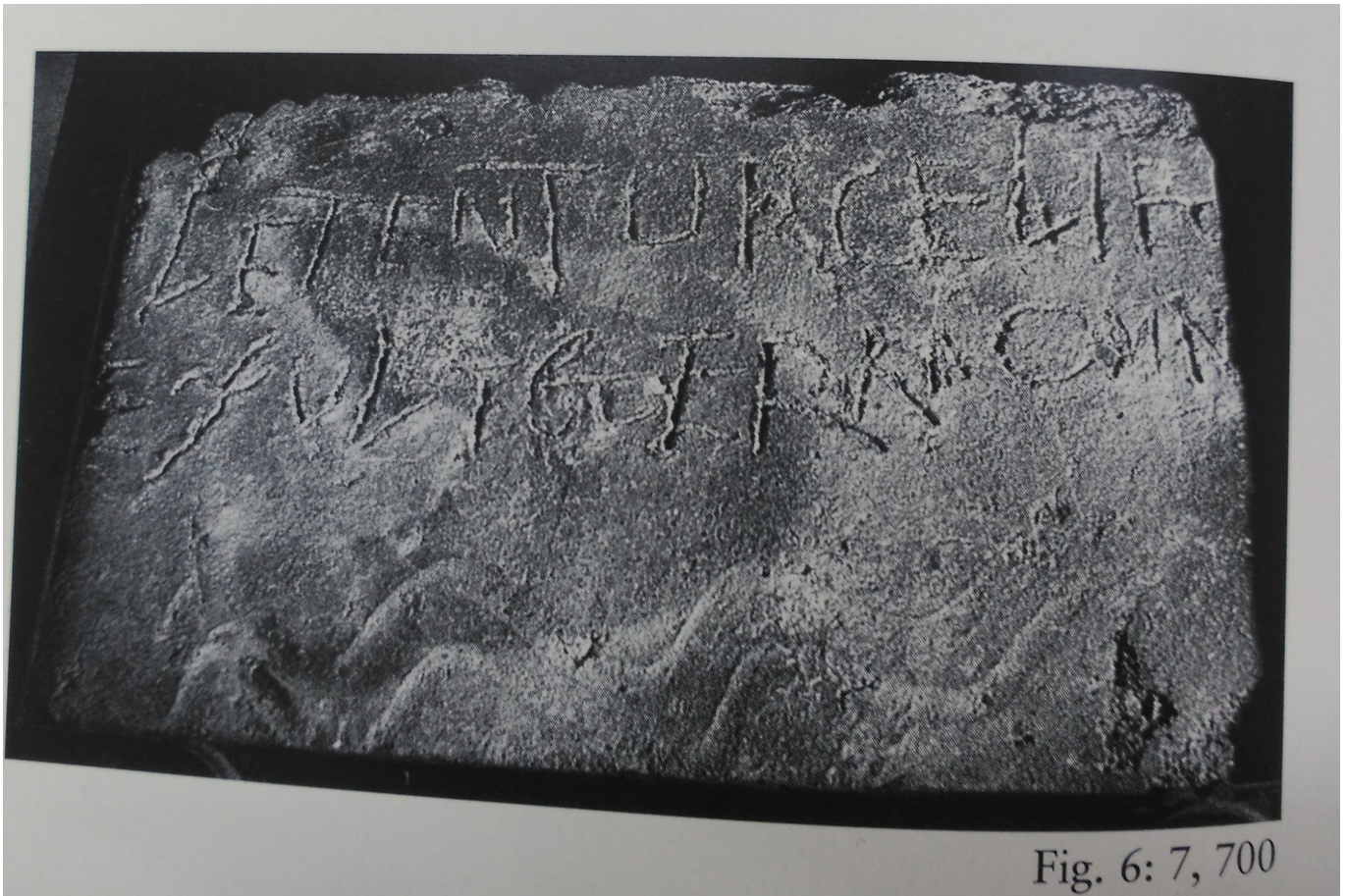
**CONTEXTO HALLAZGO:** Encontrado antes de 1919 en unas antiguas paredes, tal vez de un cenobio, en la colina Cabeza Aguda, perteneciente al Coto de las Palomas, a unos 12 km al suroeste de Villaviciosa de Córdoba (CIL II 2/7, 700).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** El texto es de Paralipom 16, 31 y del Salmo 95,11 pero sin el om̄(is). Con este texto comienza la Misa de Pascua de Resurrección en el Misal Mozárabe (Castelo 1996: 476) El Salmo 95.11 es: “Laetentur caeli et exultet terra commoueatur mare et plenitudo eius. I Paralipomenon 16.30: Commoueatur a facie eius omnis terra.... (31) Laetentur caeli et exultet terra (Escolá – Martínez 2002: 237, nº 24)

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1762; CIL II 2/7, 700; ICERV 415; HAE 1419; AE 1953, 265; Escolá Tuset, Josep M<sup>a</sup> - Martínez Gázquez, José (2002) "Tradición bíblica en los Carmina Latina Epigraphica en Hispania", en J. del Hoyo - J. Gómez Pallarès (eds.) Asta ac pellege. 50 años de la publicación de Inscripciones Hispanas en Verso, de S. Mariner, Signifer. Monografías y Estudios de Antigüedad Griega y Romana 8, p. 237, n° 24. Castelo Ruano, Raquel (1996) "Placas decoradas paleocristianas y visigodas de la colección Alhonor (Écija, Sevilla)", Espacio, tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua, t. 9, pp. 475-476. Navascués, J.M. (1956) "Manuscritos latinos en barros del Museo Arqueológico Nacional", Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 62, p. 546. Mallon, J. (1952) Paléographie romaine, Madrid, CSIC, p. 64. Romero de Torres, E. (1919) "Nuevo ladrillo visigótico con inscripción", Boletín de la Real Academia de la Historia 74, pp. 375-377.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**

IMG 172601



romero1919